

## REGISTER AND UPDATE OF SIGNATURE FORM

For individual

### GIẤY ĐỀ NGHỊ ĐĂNG KÝ VÀ CẬP NHẬT CHỮ KÝ Dành cho khách hàng cá nhân

To: **United Overseas Bank (Vietnam) Limited (the "Bank")**

Kính gửi: **Ngân hàng TNHH Một thành viên United Overseas Bank (Việt Nam) ("Ngân Hàng")**

#### YOUR PARTICULARS/ THÔNG TIN CÁ NHÂN

Account name/Tên tài khoản: .....

Identity Card/Citizen Identity Card/Passport/Thẻ căn cước/CCCD/Hộ chiếu: .....

#### YOUR INSTRUCTION (Tick ✓ where applicable)/ YÊU CẦU (Chọn ✓ ở những mục phù hợp)

I hereby authorise and instruct the Bank to:

Tôi theo đây ủy quyền và yêu cầu Ngân Hàng thực hiện:

register/update my signature (or thumbprint, if applicable) for **ALL** my existing bank account(s)\* opened with the Bank. My new signature (or thumbprint, if applicable) for the said account(s) is shown hereunder in Panel A.

đăng ký/cập nhật chữ ký của tôi (hoặc dấu vân tay, nếu có) cho **TẤT CẢ** các tài khoản ngân hàng\* hiện tại của tôi mở tại Ngân Hàng. Chữ ký mới của tôi (hoặc dấu vân tay, nếu có) cho (các) tài khoản nêu trên được hiển thị bên dưới tại Bảng A.

\* "Bank account(s)" refers to all Deposit, Safe Deposit Box, Loan, Investment and Card (principal or supplementary card holder) account(s) opened with the Bank.  
"(Các) Tài khoản ngân hàng" đề cập đến tất cả các tài khoản Tiền gửi, Kết an toàn, Khoản vay, Đầu tư và Thẻ (chủ thẻ chính hoặc chủ thẻ phụ) mở tại Ngân Hàng.

#### AUTHORIZATION & AGREEMENT/ XÁC NHẬN CỦA KHÁCH HÀNG

I confirm that I have read, understood and agree to the following:

Tôi xác nhận rằng tôi đã đọc, hiểu và đồng ý những điều sau:

- all information provided by me in this Form is complete, true and accurate, and I undertake that in the event any of the information provided by me becomes inaccurate or misleading or changed in any way, I shall promptly notify the Bank of any such changes in writing;  
tất cả thông tin do tôi cung cấp trong Giấy đề nghị này là hoàn chỉnh, đúng sự thật và chính xác và tôi cam đoan rằng trong trường hợp bất kỳ thông tin nào do tôi cung cấp không chính xác hoặc gây hiểu nhầm hoặc bị thay đổi, tôi sẽ thông báo ngay cho Ngân Hàng về bất kỳ thay đổi nào bằng văn bản;
- the submission of this Form and its receipt by the Bank does not mean that the Bank has approved the request to update my signature (or thumbprint if applicable). The Bank has the absolute right to approve or reject this request without assigning any reason whatsoever;  
việc gửi Giấy đề nghị này và việc Giấy đề nghị này được nhận bởi Ngân Hàng không có nghĩa là Ngân Hàng đã chấp thuận đề nghị cập nhật chữ ký của tôi (hoặc dấu vân tay nếu có). Ngân Hàng có toàn quyền phê duyệt hoặc từ chối đề nghị này vì bất kỳ lý do gì;
- notwithstanding that my existing signature (or thumbprint if applicable) on record for the account(s) as selected and specified above (the **"Selected Account(s)"**) differs from my existing signature (or thumbprint, if applicable) below, the Bank may proceed to effect my new signature (or thumbprint, if applicable) as shown hereunder in Panel A for the Selected Accounts upon verifying my existing signature (or thumbprint, if applicable) below against any one of my other signatures (or thumbprints, if applicable) in the Bank's records; for avoidance of doubt, and notwithstanding anything provided herein to the contrary, to the maximum extent permitted under applicable laws and regulations, the option to verify signature is the right and not the obligation of the Bank; the Bank shall have full and sole discretion to implement other method to verify signature or implement other method to authenticate customer instead of verifying signature;  
mặc dù chữ ký hiện tại của tôi (hoặc dấu vân tay, nếu có) trên hồ sơ cho (các) tài khoản được chọn và chỉ định ở trên ("**Tài Khoản Đã Chọn**") khác với chữ ký hiện tại của tôi (hoặc dấu vân tay nếu có) bên dưới, Ngân Hàng có thể áp dụng chữ ký mới của tôi (hoặc dấu vân tay, nếu có) như được hiển thị bên dưới tại Bảng A cho Tài Khoản Đã Chọn khi xác minh chữ ký của tôi (hoặc dấu vân tay, nếu có) trong hồ sơ của Ngân Hàng; để cho rõ ràng, và dù cho có các quy định khác trong đây, trong chừng mực tối đa được pháp luật hiện hành cho phép, việc lựa chọn xác minh chữ ký của tôi thông qua việc đối chiếu với chữ ký mẫu là quyền mà không phải là nghĩa vụ của Ngân Hàng; Ngân Hàng có toàn quyền quyết định trong việc áp dụng các biện pháp khác để xác minh chữ ký của khách hàng hoặc áp dụng các biện pháp xác thực khách hàng khác thay cho xác minh chữ ký;
- until the Bank approves this request, the Bank may continue relying on my existing signatures (or thumbprints if applicable) on record for the Selected Account(s). Upon the Bank's approval of this request, the new signature (or thumbprint, if applicable) as shown hereunder in Panel A shall constitute as my signature (or thumbprint, if applicable) for the purpose of operating the Selected Accounts, unless and until I give written notice to the Bank of any change thereof; and  
cho đến khi Ngân Hàng chấp thuận đề nghị này, Ngân Hàng có thể tiếp tục dựa vào các chữ ký hiện tại của tôi (hoặc dấu vân tay nếu có) trên hồ sơ cho (các) Tài Khoản Đã Chọn. Sau khi Ngân Hàng chấp thuận đề nghị này, chữ ký mới (hoặc dấu vân tay, nếu có) như được hiển thị bên dưới tại Bảng A sẽ là chữ ký của tôi (hoặc dấu vân tay, nếu có) cho mục đích điều hành Tài Khoản Đã Chọn, trừ khi và cho đến khi tôi đưa ra thông báo bằng văn bản về bất kỳ thay đổi nào cho Ngân Hàng; và
- to hold the Bank harmless and to keep the Bank indemnified against all losses, liabilities, expenses and costs whatsoever (including legal costs on an indemnity basis) howsoever incurred or suffered by the Bank in connection with this request, and the enforcement of any of the Bank's rights herein.

giữ Ngân Hàng tránh khỏi và bồi hoàn cho Ngân Hàng mọi tổn thất, nợ, chi phí và phí tổn (bao gồm cả chi phí pháp lý trên cơ sở bồi hoàn) phát sinh hoặc Ngân Hàng phải gánh chịu liên quan đến đề nghị này và việc thực thi bất kỳ quyền nào của Ngân Hàng trong Giấy đề nghị này.

6. ☐ tôi đã đọc, hiểu và đồng ý cho Ngân Hàng, với toàn quyền quyết định của Ngân Hàng, xử lý dữ liệu cá nhân của tôi cho tất cả các mục đích của việc xử lý dữ liệu cá nhân như được nêu tại [Thông Báo Bảo Mật](#). Tôi hiểu rằng những hoạt động xử lý dữ liệu cá nhân này của Ngân Hàng là hợp pháp và được tiến hành trên cơ sở cần thiết. Những hoạt động này là thiết yếu để Ngân Hàng có thể cung cấp các sản phẩm và dịch vụ ngân hàng một cách hiệu quả theo yêu cầu của tôi và phù hợp với quy định pháp luật hiện hành.

*I have read, understood, and consented for the Bank, at its sole discretion, process my personal data for all the purposes of personal data processing as stated in the [Privacy Notice](#). I understand that the Bank's processing activities are legitimate and conducted strictly on a necessary basis. These activities are essential to enable the Bank to provide the banking products and services effectively per my request and in compliance with applicable regulations.*

|                                                                                 |  |                                                                                                    |  |
|---------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>MY EXISTING SIGNATURE/THUMBPRINT**</b><br><b>CHỮ KÝ/DẤU VÂN TAY HIỆN TẠI</b> |  | <b>PANEL A/BẢNG A</b><br><br><b>MY NEW SIGNATURE/THUMBPRINT**</b><br><b>CHỮ KÝ/DẤU VÂN TAY MỚI</b> |  |
|---------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

**\*\*Thumbprints (if any) must be affixed in the presence of a bank officer. Please bring your Identity Card/Citizen Identity Card/Passport for identification purposes.**

*Dấu vân tay (nếu có) phải lặn khi có sự hiện diện của nhân viên Ngân Hàng. Vui lòng mang theo Thẻ căn cước/CCCD/Hộ chiếu để nhận dạng.*

**FOR BANK USE ONLY/ PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG**

|                                                |                     |                                                |                     |                                                |                     |
|------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------|---------------------|
| Attended by/Thực hiện bởi                      |                     | Verified by/Kiểm tra bởi                       |                     | Approved by/Phê duyệt bởi                      |                     |
|                                                |                     |                                                |                     |                                                |                     |
| Signature & Name<br><i>Chữ ký &amp; Họ tên</i> | Date<br><i>Ngày</i> | Signature & Name<br><i>Chữ ký &amp; Họ tên</i> | Date<br><i>Ngày</i> | Signature & Name<br><i>Chữ ký &amp; Họ tên</i> | Date<br><i>Ngày</i> |